

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК I Ч. 120. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 25-го ТРАВНЯ 1950.



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

No. 120. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, MAY 25, 1950.

VOL. LVIII.

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 — 4-0237 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

БЮРО ІНВЕСТИГАЦІЙ ЗНАЄ КОЖНОГО КОМУНІСТА

Вашингтон, 23 травня. — Генеральний прокуратор Дж. Гарверд МакГрет виявив, що Федеральне Бюро Інвестицій знає кожного комуніста в Злучених Державах і що ні один з них не є примічений на праці в федеральному уряді. Це сказав МакГрет на обідній Конференції над Громадянством. Він назвав фантастичними оповідання про переповнення урядових установ комуністами і згадав за однієї години Еф Бі Ай, Дж. Едгара Гувера, що в Злучених Державах є 55,000 партійних комуністів.

ВІДКРИЛИ СПІЛЬНИКА ФУКСА В ЗДА.

Філадельфія. — Поліція арештувала і віддала окружному федеральному суду на переслухання Гері Голда, заплотного в шпигунстві атомової сили. Після переслухання суд рішив призначити Голда в тюрмі і зажадав \$100,000 за поруки за його тимчасове звільнення. Негайно потім оприлюднено у Вашингтоні комунікат департаменту справедливості і Федерального Бюро Інвестицій, що Голд був спільником під час шпигунства британського науковця д-ра Клавза Фукса, якого засудив лондонський суд за видання атомових тайн Росії. Голд був посередником між совєтськими шпигунами в Америці і Фуксом. Ці справи вилучили самі Фукс, коли до нього приїхали агенти з Еф Бі Ай. Він дав точні інформації про Голда, а тепер Голд признався, що він справді співпрацював з Фуксом.

ПРЕЗИДЕНТ ПРИГАДУЄ, ЩО НЕ МОЖНА УСТУПАТИ ПЕРЕД РОСІЄЮ.

Вашингтон. — У промові до членів Конференції над Громадянством на травнику перед Білим Домом президент сказав, що нема вищої честі ніж бути громадянином Злучених Держав, бо Америка дає людині більше прав ніж кожна інша країна світу. Багато людей самі не знають, що вони мають. „Ось наспіла картка з Лон Анджелес, в якій людина пише, щоб піддати Росії. Вона пише, що краще втратити волю ніж життя... Це є супереччя того, що сказав Петрик Генрі... Отже є ще такі люди в нашій країні. Я знаю, що ви постараетесь за те, щоб більше таких одиниць в нас не було. Я надіюсь, що ви це зробите“ — взивав президент зібраних.

ДЖЕНЕРАЛ МОТОРС ЗАКЛЮЧИЛО УГОДУ З КОМІСІОЮ НА П'ЯТЬ РОКІВ.

Дітройт. — Підприємство Дженерал Моторс Корпорейшен заключило з комісією автомобільних робітників умову, що робітники будуть працювати без страйку впродовж п'яти років. Юнія добилася підвищення 4 центів на годину, після чого може прийти ступіньна підвищення до 35 ц. Сума всіх фінансових здобутків обрахована на 19 ц. Умова обіймає теж місячну пенсію по \$100 для робітників після 65 року життя.

ПАЛАТА ПОСЛІВ УХВАЛИЛА БІЛІОН НА ОБОРОНУ.

Палата репрезентантів ухвалила біллон доларів на оборону країни, приймаючи всі домагання комісії збройних сил майже без дискусії. У програмі передбачено модернізацію

КОНВЕНЦІЯ У.Н.С. ДОМАГАЄТЬСЯ „МАКСИМАЛЬНОЇ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ“ УКРАЇНСЬКИМ ВИЗВОЛЬНИМ ЗМАГАННЯМ

В ТЕЛЕГРАМАХ ДО ПРЕЗИДЕНТА І СЕКРЕТАРЯ СТЕЙТУ У. Н. СОЮЗ ЗВЕРТАЄ УВАГУ НА ВАЖЛИВІСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ
БОРЬБИ ДЛЯ ПЕРЕМОГИ ДЕМОКРАТІЇ

Клівленд, Огайо, 24 травня. (Телефоном) — „Борьба українського народу за залізною заслоною, очолювана і символізована легендарною Українською Повстанською Армією, заслуговує на найвище признание і максимальну та всебічну допомогу з боку вільних націй світу, зі Злученими Державами Америки на чолі“ — стверджується в телеграмі ХХІІ Конвенції Українського Народного Союзу до президента Трумана. „Ми закликаємо Вас зокрема дати всю можливу тільки моральну і матеріальну допомогу нашій країні визвольним змаганням українського народу, без успішного завершення яких не можна сподіватись перемоги демократії та встановлення тривкого миру в світі“ — сказано в листі Конвенції до державного секретаря Діна Ачесона.

до президента Трумана і лист до секретаря Ачесона привітали на конвенції делегати УНСоюзу ухвалили вчора на післяполудневій сесії маніфестацію, виставляючи з місць. В телеграмі і листі, що були негайно вислані до Вашингтону, Конвенція висловлює свою вдячність Президенту і урядові Злучених Держав за їх заходи для забезпечення максимальної оборони нашої країни перед наявною загрозой більшовизму та запевняє ім свою повну підтримку в далішніх зусиллях в цьому напрямі. Звертаючи увагу керівників закордонної політики нашої країни на „історично-традиційну і духовно-культурну приналежність українського народу до Заходу“ та на його історичну вже боротьбу проти комунізму, Конвенція називає український народ найбільшим американським союзником за залізною заслоною, що цілком логічно заслуговує на максимальну американську допомогу. Конвенція зокрема вважає за необхідне поширити на Україну та її народ Доктрину Трумана, а в листі до державного секретаря Ачесона рекомендує поставити в нашій закордонній політиці на перше місце справедливість, бо вона є головною передумовою тривкого миру.

(Тексти телеграм і листа в дослівному українському перекладі на стор. 3).

ТРЕТІЙ ДЕНЬ НАРАД

Клівленд, 24 травня. (Телефоном). — Третій день нарад ХХІІ Конвенції УНСоюзу започатковано відчитанням та прийняттям протоколу наради з попереднього дня. З черги голови Статутної Комісії, д-р Володимир Галан, зreferував проєкти змін і поправок статуту УНСоюзу. В цій хвилині (год. 11-та рано) рішено, що кількість контролерів УНСоюзу має складатись даліше з 5 осіб, з тим тільки, що мінімальну потребу контроль обмежено до одного разу в році, а не два рази, як це було досі. Конвенція продовжується з п'ятою гою і серйозністю та ретельністю. Місцева американська преса віддає їй велику увагу, зокрема відносно телеграм до президента Трумана і листа до секретаря Ачесона.

ВИР ЖИТТЯ ЗА МЕРТВИМИ ЧИСЛАМИ У.Н.СОЮЗУ

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА РОМАНА СЛОБОДЯНА ПРО
МАЙНО ТА ГОСПОДАРКУ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЗВІТИ ГОЛОВНОГО
УРЯДУ І ДИСКУСІЯ НАД НИМИ В ДРУГОМУ ДНІ
КОНВЕНЦІЇ

Клівленд, Огайо, 24 травня. (Телефоном). — Вчора, в другому дні ХХІІ Конвенції Українського Народного Союзу, на післяполудневій сесії продовжувало зчитування Головного Екзекутивного Комітету, Головної Контрольної Комісії та Головного Радних. — „Подані в моєму звіті довгі ряди цифер і їх підсумки не належать до дуже інтересної лектури, що найменше не для кожного“ — твердив головний касієр Роман Слободян — „але хто хоче читати числа і їх категоричні думати, той відкрив в цьому звіті найбільш вимовний образ життя, господарства, розвитку і далішніх можливостей цієї великої організації. За цими бо, здавалося б, мертвими числами можна побачити в цілій його повноті той кипучий вир життя, яким позначилася історія Українського Народного Союзу в звітних чотирьох роках“ — твердив згодом, доказуючи це своїми висновками скомплікованих і багаточисленних табель касового звіту.



РОМАН СЛОБОДЯН
Головний касієр УНС

ІНЖ. В. КОССАР ВІТАЄ У. Н. СОЮЗ ВІД УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Звіти Головного Уряду переривано великою кількістю привітів, що все ще напливають від поодиноких українських установ та осіб. Особистий привіт від українців Канади передав інж. Володимир Коссар. Він говорив як голова Красові Екзекутиви Українського Національного Об'єднання (УНО), що завжди змагало до якнайтіснішої співпраці українців на американському континенті, що й призвело до створення Пан-Американської Української Конференції. Промовець зокрема підкреслював ідейну спорідненість УНО в Канаді і УНС в ЗДА, головню як йдеться про наставлення до України, українських змагань та допомоги для них. Складаючи окремий привіт від Українського Осередку Культури і Освіти, інж. В. Коссар висловив УНС-ові запевнення глибокої вдячності цієї інституції за всю ту моральну і матеріальну допомогу, яку вона одержує від УНСоюзу.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА РОМАНА СЛОБОДЯНА

Головний касієр на початку ствердив, що звіт фінансової господарки УНСоюзу приготований на підставі річних замкнень, які кожного року виспівано до аскураційних департаментів різних стейтів ЗДА і

провінцій Канади.

Фінансовий звіт складається з шістьох колон. Перша колона складається з таких фондів: фонду посмертного нових родів забезпечення, фонду посмертного старого роду і фонду резервового. Друга колона, це фонд запомоговий, третя колона, це фонд народний, сирітський і фонд Згоди Братств, а четверта колона, це фонд посмертний молодого департаменту. П'ята колона складається з чотирьох фондів, а то: фонду адміністративного старших членів, фонду адміністративного молодого департаменту, фонду безпеки інвестицій і смертності та фонду конвенційного. Остання колона — це загальні зібавлення всіх фондів. Щоб мати точніший перегляд чотирохлітніх зібавлень, подано кожний рік у кожній колоні окремими цифрами, а потім всі чотири роки разом.

Місячні вкладки від членів

Найбільшою позицією в доходах з місячних вкладок від членів, а саме, \$4,354,973.76. В цій сумі є вчислена дивіденда за членів, забезпечених в молодечім департаменті в класах 1, 2 і 3, і перенос резерви за переписаних членів з молодого департаменту до інших класів забезпечення. За минулих чотирьох років зібрано місячних вкладок на суму \$97,808.09 більше ніж за попередні п'ять років. (Докладання на стор. 4.)

ЗАХІД ДОМАГАЄТЬСЯ ВІД СОВЕТІВ РОЗПУЩЕННЯ СХІДНО-НІМЕЦЬКОЇ АРМІЇ

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ, БРИТАНІЯ І ФРАНЦІЯ ОБВИНУВАЮТЬ СОВЕТІВ В ПОРУШЕННІ ДОГОВІРНИХ
ЗОВ'ЯЗАНЬ

Вашингтон, 24 травня. Злучені Держави Америки, в порозумінні з Британією і Францією, звернулися окремою нотою до уряду Совєтського Союзу, домагаючись розпуснення створеної і озброєної на військовий лад східно-німецької „народної поліції“, вважаючи її порушенням цілого ряду совєтських міжнародно-договірних зобов'язань. Протест був ухвалений на конференції західних великодержавних міністрів в Лондоні, а поспіх його проголошення зв'язується зі згодою на найближчу конференцію „молоді“ в Берліні. Америка, Британія і Франція в переданих совєтському міністерству закордонних справ нотах домаються „в інтересі миру негайного“ роз'яснення совєтської східно-німецької поліції і міліції, кількість якої подается на 50,000. В американській ноті звертається увагу на розбіжність в московських „словесних протестах“ в користь миру та акціями, в роді чого останнього „порушення своїх вчорішніх міжнародних зобов'язань“. В західних нотах називається п'ять окремих міжнародних договорів, що їх Совєти зламали своєю політичною політикою в Німеччині. В американській ноті стверджується, що східно-німецька поліція „не є звичайною поліцією і не має звичайних поліцейських обов'язків“, до яких належно не було б потрібного піхотного, артилерійського і легунського вишколу, який вона переходить, ані кулеметів, гармат і танків, якими вона озброєна. В нотах наводиться цілий ряд далішніх доказів, що ця совєтсько-німецька поліція є „звичайною збройною силою, або її ядром“.

ПОЧАЛИСЯ ФРАНЦУЗЬКО-НІМЕЦЬКІ ПЕРЕГОВОРИ В СПРАВІ ЗЛУКИ ІНДУСТРІЇ.

Бонн, Німеччина, 24 травня. — Французький плян злуки французької і німецької сталіної і вугільної промисловостей увійшов сьогодні в стадію перших спроб його реалізації, як до цієї столиці Західно-Німецької Федеративної Республіки прибув вчора директор французької Комісії Плянвання, Жан Монет, та почав на цю тему переговори з німецьким канцлером, д-ром Конрадом Аденауером. Плян, якщо буде здійснений, мав би закінчити історичну французько-німецьку господарську реалізацію, що не залишилося б без впливу і на закінчення політичних антагонізмів з одного боку, та започаткування всебічного об'єднання Європи від самих основ. Розмови Монета з Аденауером були попереджені довгою конференцією французького представника з альянтськими високими комісарами, у висліді якої альянти уповноважили Монета почати „неформальні“ наради з німецьким урядом, які мають бути продовжувані в Парижі за два тижні. Наради почалися в найбільш приємній атмосфері, бо вже досі загальна оцінка не тільки двох безпосередньо заінтересованих країн, але й інших вільних націй виявляла недовозначно свої симпатії до плану.

ЗАПОВІДАЮТЬ МОЖЛИВІСТЬ КОМПРОМІСУ У ВИСЛІДІ ПОДОРОЖІ ЛІ.

Лондон, 24 травня. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй, Трігве Лі, відбув тут вчора дві конференції з прем'єром Атлі і секретарем закордонних справ Бевином на тему своєї поїздки до Москви та розмови зі Сталіном, і опісля конференції з французькими керівниками. Сьогодні Лі має відлетіти до Злучених Держав та відбуде наради з президентом Труманом і секретарем Ачесоном. В поінформованих колах передбачують можливість західно-совєтського компромісу у висліді цих розмов, що мав би проявитися в конференції Ради Безпеки ще перед найближчою сесією Генеральної Асамблеї та яка мала б вирішити справу національно-китайського представництва в Об'єднаних Націях.

ЧЕСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ ЗНОВУ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗМЕНШЕННЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ МІСП.

Прага, 24 травня. — Комуністичний уряд знову видав нові домагання, щоб скорочення вже на дві третини персоналу місцевої американської дипломатичної місії зменшити на половину, отже до 12 осіб.

СТВОРЕНО НОВЕ МІНІСТЕРСТВО БЕЗПЕКИ В ЧЕХІЇ.

Прага, 24 травня. — Офіційним комунікатом комуністичного уряду проголошено тут вчора створення нового міністерства безпеки, яке очолюватиме Ладіслав Копріва, член центрального комітету партії. Нове міністерство буде чеськими „рідними“ НКВД, матиме армію тасмної поліції і політичними повноваженнями. Безпосередньою причиною створення нового міністерства є поширення між чеськими більшовіками пошесті шпигунської ліквідації.

АВСТРАЛІЙСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ УХВАЛИВ ЗАБОРОНУ КОМПАРТІЇ.

Кенберра, Австралія, 24 травня. — Австралійський парламент остаточно ухвалив вчора урядовий законопроект про заборону комуністичної партії в тій країні. Як відомо, парламент є під контролею консервативістів, що перемогли в останніх виборах і є тепер урядовою партією. Ухвалений парламентом законопроект підіть тепер до контрольного лейбуристів сенату. Лейбуристи зі свого боку вже раніше запевнили свою підтримку законопроектові, але зголосили деякі поправки.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА: SUBSCRIPTION RATES:

На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакції не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

В ДЗЕРКАЛІ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ

Президент Труман переслав Конгресові свій вже четвертий з черги звіт про активність Організації Об'єднаних Націй та участь в ній Злучених Держав Америки. Звіт відноситься до активності цієї міжнародної організації в 1949 році. В супровідному до звіту листі президент Труман називав Об'єднані Нації "дзеркалом стану світових справ" і підкреслює такі важливі пункти:

Хартія Об'єднаних Націй є контрактом між членами, що вони полагоджуватимуть свої непорозуміння мирно та сприятимуть господарському, соціальному розвитку всіх народів з метою досягнення і закріплення кращого світового ладу і миру. Злучені Держави — твердить президент Труман — підтримують всіма своїми силами і засобами цю організацію, бо вона відповідає нашим основним цілям в модерному світі. Виконання постанов хартії ООН, в переконанні президента, спришало б здійснення наших основних цілей: встановлення справедливого миру та задоволення волі і господарського та соціального прогресу для нашого та інших народів.

Між найважливішими справами, полагодженими Об'єднаними Націями в минулому році, президент Труман згадав конфлікти в Палестині, Індонезії і Кашмірі, як теж цілий ряд інших проблем, від підтримки президентом Четвертого Пункту починаючи а на працях поодиноких комітетів в ролі ЮНЕСКО кінчаючи.

До найважливіших неполагоджених справ президент зарахував безнадійність проблеми міжнародної контролю атомової енергії та звичайного зброєння, справу мирових договорів з Німеччиною, Японією і Австрією та цілий ряд інших проблем. Він теж не залишив жадного сумніву, що головним винником всіх нещастів і "мертвих точок" в Об'єднаних Націях треба вважати Слов'янський Союз.

В цьому то і діло. Президент Труман твердить, що "Об'єднані Нації змагаються до порозуміння та до виконання цих порозумінь а добрий мир". Але власне в цьому, "дзеркалі стану світових справ" свілий міг би намагатися, що всі найбільш гострі проблеми світих людей, найбільш компроміси, всі геніальні програми і рецепти на мир та дальший господарський і соціальний прогрес не мають жадної практичної вартості в світовому масштабі, як довго фактором і партнером в міжнародному житті є Слов'янський Союз.

Але президент Труман рішучо мав правду, стверджуючи, що "Об'єднані Нації є дзеркалом стану світових справ". І вже під цим одним тільки оглядом Об'єднані Нації виправдуються. Бо в їхньому дзеркалі поступово всі народи і всі люди бачать ту страшну хворобу нашої доби і ту огранну загрозу, якою вона є для людства та якій на ім'я більшовизм.

Практичним наслідком тої правдивої відбитки потворного більшовицького обличчя в дзеркалі Об'єднаних Націй треба вважати Доктрину Трумана, План Маршала і головню Атлантийський та інші оборонні пакти проти більшовицького партнера з Об'єднаних Націй. Без них, без цих превентивних заходів, згідних з хартією Об'єднаних Націй, але поза їх рамками, Об'єднані Нації і їх Рада Безпеки були б залишилися такими, як їх означив старий глузун Бернард Шоу на початку їх створення: Роз'єднаними Націями і Радюю Небезпечки.

Одне тільки побажання залишається ще до вільних народів: аби вони в дзеркалі Об'єднаних Націй побачили справжню долю уярмлених більшовизмом народів, зокрема України, аби в цьому дзеркалі зрозуміли їх змагання і потреби та витягнули з того такі самі практичні висновки, які проявилися в Атлантийському Пакті.

Гофман про розвал Кремля

Після свого свідчення перед сенатською комісією мав Пол Гофман розмову в редакції журналу "Юнайтед Стейтс Біз енд Ворлд Ріпорт" на тему розвалу Кремля. Як у конгресі, так і в пресі він висловив переконання, що Кремль мусить розлетітися.

Гофман, це директор Адміністрації Економічної Кооперативної, яка переводить у практиці План Маршала для відбудови Європи. Він вважає задокументоване, що Росія це наскрізь об'єднана країна. Коли там є 15,000,000 людей запероторених у неволю, то це вже свідчить, що там нема єдності. Цифра 15,000,000 доводить, що вісім відсотків населення, що живе в невольничих таборах, це противники уряду. Супроти них, як і супроти населення сателітів, живе Росія безоглядного терору.

Допомога для населення Росії як сателітів не є безвиглядна. Коли прийде час на захитання влади в Совегах, тоді заговорить населення. Не треба буде довго ждати на практичний вияв спротиву, ані не треба буде людей до цього заохочувати.

Що значить ворожий настрій населення проти уряду поліційної держави, можна пізнати на прикладі Франції. Там німецький режим підчас війни був подібний до комуністичного режиму. А всаки французи втримували дук спротиву і це причинилося до перемоги альянтів.

Перед вибухом війни було три диктатури, з них уже зпала диктатура нацистів і фашистів, а остане ще Кремль. Гофман певний, що диктатура Кремля впаде в теперішній десятирічч. Коли Кремль захитатися, він розлетіється.

Уже тепер слідно стримати комунізм. До недавня комуністи були майстрами в організуванні нових країн в Європі. Вони були добре вишкolenі в Москві і авідні діястали вказівки. Вони це тепер користуються виробованими методами. Наші спроби оборони вони називають або "простосто брехню" або "великою обіцянкою". Таку війну ведуть вони на трьох фронтах, а саме: на економічній, інформативній, політичній, а частинно теж військовій. Відповідно до таких фронтів комуністи добирають засоби і зброю, а завжди з тою самою метою: поневолення людей і народів. Коли ми ведемо нашу холодну війну, вона мусить бути ведена відповідною зброєю. Нашою ціллю є збереження волі народів і одиності і посилення їх добробуту.

У Західній Європі, де саме йде наша праця, ми мусимо наперед постачати людям харчі. Коли людина насичена, що-но тоді може мріяти про ідеали. Сміло можемо тепер твердити, що підвишка хлібної пайки у Франції відвернула людей від комунізму.

Тепер ідеться про це, щоб пробити діри в Залізній Заслоні. Це можна досягнути дорогою інформації. Інформації йдуть взад і вперед. Якщо нам удасться обсягти землю перед Залізною Заслоною так, щоб вона зазеленіла, тоді вісті про це донесуться швидко поза Заслоною і там люди ждатимуть воли.

Іван Кедрин

СИМОН ПЕТЛЮРА

(Роковини смерті 25. травня 1926 — 1950)

Який жаль, що українське письменство все це таке бідне на таланти, які вміли б черпати пригоршми з рідної давнини й сучасності та які вміли б живо й барвисто пером відтворити живі постаті історії! На жаль, нема в нас ані англійського Томсона, ні французького Моруа ні навіть німецького Людвіга чи московського Мережковського, нема чий майже нема в нас монографічної літератури, нема в нас письменницьких портретів ані епиків, що лучили б зглиблену студіями історичну правду з оповідацьким хистом, з полетом і уявою!

Постать Симона Петлюри, його життя й смерті — ідеальна тема для великого письменника. Вона живе ще у нашій пам'яті, його сучасників, із рядів котрих передчасно видала його ворожа куля. Яка це цікава, яка трагічна постать! Службовик Земства (своєрідної самоуправної установи за царських часів), журналіст, редактор журналу "Українська Життя" у Москві, виплив високо вгору на хвилі революції, але вже не пірнув в них, як стільки інших. Навпаки: це один із тих віршів, які містяться в історії, що в них інші нидіють, заломлюються і гинуть. Це саме тайна індивідуальності: високо перестати "у трудній мінуті" всіх своїх земляків-сучасників, подолувати їх царом своєї особовості й перейти в історію великим, всупереч усім, що вважали про його маленькість.

Симон Петлюра — постать наскрізь революційна. Шойно в ході революції набрав формату політика. Коли українська революція заломлювалася,

Досі йшли інформації про Захід при допомозі товарообміну. З цим ідуть різні вісті, навіть фантастичні, однак вони в основі правдиві.

Для посилення правдивих інформацій за Залізною Заслоною і по цілому світі треба яких 300 мільйонів доларів. Однак самі долари не вистачають, як це доказує практика в Китаю. Треба ще мати програму для кожної частини світу і її здійснювати відповідно до часу.

З початкових слів Гофмана ясно, що розвал Кремля неминучий, коли б почалася стріляна війна. На питання, чи "холодна війна" переміниться в "гарячу", Гофман не дав ясної відповіді. Він тільки сказав, що про це може рішити навіть якийсь припадок.

Симон Петлюра мав уже формату державного діяча. Він ріс на очах своїх товаришів і співробітників і вони підчинялися автоматично його авторитетові, таксамо, як це робили маси, інстинктивно відчувачи його силу політичної індивідуальності.

Очевидно, що земляки старалися огричати його життя якомога найосновніше. Володимир Винниченко, зависний, що зоря Петлюри притамує його популярність, не називав його інакше, як "Слиняним" і вічно кепкував собі, наче б Петлюри найбільше залежало на білому коні, на котрому міг би в'їхати в Київ. Галичану, маючи смертельний жал до Петлюри за варшавський договір із Пилсудським, довго не називали його інакше, як тільки "зрадником". Зазнав Симон Петлюра тієї самої долі, що стільки інших його подорожників із світової історії: треба було аж його трагічної смерті, щоб наче на кивок чародійної палочки замовкли всі лайливі голоси незнайків і всеняйків і щоб учорашні зловіні противники разом із звеличаннями глибоко поклонилися його тіням.

Вороги ж України перші інстинктивно відчували в ньому найнебезпечнішого з усіх українців. Тому вони перші піднесли його ім'я до висот символу. Як за московського царату назва "мазепинець" була означенням українського патріота, таксамо московські більшовики "петлюрівцями" окрестили всіх тих, що не були "мартовими" новоспеченими "тоже-українцями", а розуміли своє українство, як поняття національно-політичне, а не етнічно-територіальне. І петлюрівцями були всі ті, які



Головний Отаман Симон Петлюра

відкидали "зміновіховство" та вперто, невтомно і послідовно шукали всіх способів для дальшої збройної боротьби за рідну державність. Тому теж досить було назвати когось петлюрівцем, щоб зненавдженню петлюрівця розстріляти: і тому теж петлюрівці були горді, що вони є петлюрівцями.

По нинішній день Симон Петлюра є символом. Тільки тепер це вже не символ національності й боротьби проти Москвитини, а символ українського державництва та вірності українців українській державницькій ідеї. Тому сьогодні ніхто вже не тямить, чи Петлюра був членом української соціал-демократичної партії, чи будьякої іншої, чи Петлюра робив такі чи інші помилки (котрий навіть із найбільших в історії світу їх не робив та не мав своїх людських слабощів?), або чи Петлюра "годився" чи "не годився" до ролі голови української держави. Він був головою української держави і він став нині символом своєї індивідуальності. Він був тим, що робив історію і мав ту велику прикмету державних діячів, які — при всьому особистому темпераменті — вміють ждати та вміють вірити, що вчорашню невдачу можна напрямили завітнішим успіхом. Треба тільки мати видержку і впертість.

І це теж знали вороги України. Тому Симон Петлюра, політичний емігрант у Парижі, без війська і зброї, був для них завжди небезпечний. Коли ж у Польщі прийшов несподівано 12. травня 1925 року до влади знову Юсиф Пілсудський, який теж умів ждати і вмів робити історію, московські більшовики захвилювалися. Не можна було допустити, щоб існувала бодай потенційна можливість нового порозуміння двох славянських народів, поярмлених третім московським, а така мож-

ливість існувала, як довго обидва творці концепції розподілу Росії на національні держави ще жили. Тому вже за два тижні пізніше московський комуніст убив на розі двох паризьких вулиць Симона Петлюру, маскуючи цей найочевидніший вияв остраку червоної Москви серпанком ніби то расової пімстї.

Один із керівників колишнього III Інтернаціоналу, нині один із найчільніших керівників Комінформу і вожд французьких комуністів Торез був оборонцем Шварцбарта на паризькій судовій розправі. Треба було типово-французької атмосфери суперлібералізму й толеранції для кожного обвинника, що своє обвинство виправдує будь-якими почуваннями ненависті чи любови, — треба було атмосфери зганьованої тимі комуністичними виливами, які кільканадцять років потім привели Францію над беріг пропасті, параліжуючи її волю підчас гітлерівського наїзду, щоб отой суд над обвинником Симона Петлюри скінчився увилиняючим присудом. Який глум над свободолюбною Францією: французькі судді виправдали агента найбільшої сапрати нових часів, який вбив одного з найбільших борців за волю свого народу!

24 роки минули з того часу. Українська проблематика є така сама нині, як була тоді й тимі самими залишилися ідеї, що ними жив і для них згинув Симон Петлюра. Але чим ми дали від тієї трагічної дати, чим ми дали від двіть української революції рр. 1917-21, тим виразнішою є постать Симона Петлюри, як великого патріота, як політика, як державного діяча, як українського символу. І дивлячись нині на українську пустку, що її даремне старається виповнити галас і біганина різних земляків, з жалем та смутком питаємо себе: чи з'явиться у нас новий Петлюра, коли виб'є знову "трудна мінута"? Покищо є тільки пустка.

но шкідливою і бралася на індекс. Навіть у важах точних і природничих НКВД і комуністична партія знаходила контрреволюцію і одне по одному конфіскували різні видання. Отже, єдиний джерелом "студій" залишилися конспекти лекцій, записані на скору руку в часі викладів. Але що вміжчаси внарештували і професорів, тої конспекти лекцій стратили вартість, ба навіть ставали небезпечними. А тим часом "політична свідомість" і "правильна політична орієнтація" у всіх галузях науки вважалася для більшовицького режиму дуже важливою, як знання конкретного наукового матеріалу... (Дальше буде).

Ольга Мак.

Авторські права застережені!

„ЕЖОВЩИНА“

(Уривок з автобіографічних матеріалів).

— Коли... коли тебе не буде зі мною — дивись у вечері на ту он зірку! Я також буду дивитися, і ми бодай в думках будемо разом...
— Ми більше про це не будемо говорити!.. лагідно приває мене чоловік... Не будемо ніколи! Зрештою, „звідтам“ зірок не видно, бо „там“ вікна забиті дошками. Ти бачила тепер в'язницю? Ні? А я ходив спеціально оглядати... Ходім додому!
— Скажіть мені, Ольго, як це пережити? Як це пережити?? — голосить вона. — Ще передвчера чоловік згадував,

що, коли поїде до Києва, то привезе Павликові на його уродини подарунок!.. Буде мати синочок добрий подарунок!.. Може зовсім батька й не знатиме!.. Ольго, Ольго! Як ви щасливі! Як я вам заздрю!!!
— Не заздріть мені, Олено! Хто знає, що мене чекає завтра!..
Далі вже нічого не говоримо, розуміємо себе без слів... Знову минали дні, не приносячи жадних змін. Правда, Олександра двічі викликали до НКВД у справі заарештованих колег і питалися, чи не знає він про них якихось компромітуючих даних. Але через те, що ми в місті були недовго і з усіма заарештованими, були ледви знайомі, то муж

легко з того виплутався:

— Я тих людей мало знаю, з ними поза роботою не зустрічався, жадних балачок не вів і взагалі ними ніколи спеціально не цікавився. Тому нічого про них сказати не можу.

Слідчі вдавали здивованих: — Ду-у-у-у-же цікаво!.. Під самим вашим носом діяла активно на школу радянської влади потужна контрреволюційна організація, а ви нічого не помічали?!! Дуже цікаво!.. І... дуже неправдоподібно!.. Ми скоріше схильні тут припускати умисне замовчування, як таку дивну короткозорість! Злочинну короткозорість!.. От, наприклад, Бузів. Мусите щось про нього знати!

— Про цього вже найменше! Знаю тільки, що він мав тричі вуса, а потім їх зголив.
— Ви, здається, починаєте собі з нас кптити?
— Ані не думаю! Але на правду, це — все, що я можу про того чоловіка сказати.
— Гм!.. Вас би, власне кажучи, треба було затримати

на декілька днів і дати вам можливість обдумати ту справу докладніше... Але на цей раз покищо можете йти додому: ми вас ще покличемо...
По рокові масових переслідувань і арештів, коли всі вже були переконані, що знаходяться в найтяжчому часі репресій, несподівано почалася нова пресова кампанія за те, що „проявлено замало чуйності“, що „вороги народу ще не зліквідовані і діють далі!“ А тому, щоб „довести успішно боротьбу до кінця, на пост комісара внутрішніх справ призначається досвідчений і твердого чекіста Микола Іванович Ежов!“ Москва покляла всі налії, що „Микола Іванович“ не спустить нікому і всіх „ворогів народу“ візьме в „ежові рукавиці“!

Це був останній удар обуха! Дійсно, „ежовські рукавиці“ дали себе негайно відчувати, і репресії досягли нечуванних розмірів. Кожен день по чаш приносилі все сумніші новини: м'ясово викидати з роботи родичів всіх ув'язнених, пізнавали в транспортах на засланні десятки знайомих, по багатьох людях зникали всієї сліди і нарешті звичайними стали випадки, коли заарештували батька і матір разом, дітей забирали до сиротинця, а мешкання опечатували.

Самогубства траплялися на кожному кроці... Наступили гарячі червні дні. Богата українська природа пишалася у всій силі своєї розквіту. Бували високі трави, всміхалися до сонця веселі личка різноколірових квітів, цілих лілї, сповнюючи повітря солодкими пахощами і бадьорим гудінням заклопотаних бджіл. Сонце світило так привітно, обливаючи землю щедрим золотом!.. І тільки люди, що колись гордо називали себе царями природи, в протилежність до оточення, блукали зажуреними, похмурими тінями. Для них не існувало ні краси, ні радості, вони тратили весну у стали рабами власних заклопотань. В інституті почалися іспити. Студенти, заклопотані і



КОНВЕНЦІЯ У.Н.С. В СПРАВІ ОБОРОНИ АМЕРИКИ ТА ДОПОМОГИ УКРАЇНІ

Текст Маніфестаційно ухвалених ХХІІ Конвенцією Українського Народного Союзу дня 23-го травня в Клівленді телеграми до президента Трумана та листа до державного секретаря Діна Ачесона:

ТЕЛЕГРАМА ДО ПРЕЗИДЕНТА ТРУМАНА

Пане Президенте,

Ми 447 представників 58,000 членів Українського Народного Союзу, найстаршої братсько-запальної організації американців українського роду, основаної в 1894 році, використовуємо вихід нашої 22-гої Звичайної Конвенції, щоб привітати Вас та омолоджені Вами уряд Злучених Держав у Ваших зусиллях забезпечити всебічну оборону нашої країни, вважаючи це першою передумовою встановлення справедливого миру в світі і найпевнішою запорукою його тривалого збереження.

Конвенція зокрема вітає ініціативу уряду ЗДА в організації спільної оборони всіх вільних націй світу перед зростаючою загрозою різних форм комуністичної агресії. Тому Конвенція всебічно підтримує пороблені в цьому напрямі і з цю метою конкретні заходи, що провадяться в Доктрині Трумана, Плані Маршала, Атлантийському Пакті, Четвертому Пункті та в американській підтримці Об'єднаних Націй і подібних вільних міжнародних інституцій.

Рівночасно Конвенція закликає уряд ЗДА, щоб ці заходи, зокрема Доктрину Трумана, яка передбачує американську моральну і матеріальну допомогу народам, що борять-

ся проти більшовизму, поширити теж і на поневолені більшовизмом нації, головне за волеюбний український нарід. Він бо перший почав боротьбу проти комунізму аж від самого початку його встановлення в Росії, і перший апав жертвою його агресії, не маючи належного розуміння з боку демократичного світу. Україна і її нарід продовжує цю боротьбу до сьогодні в найтрудніших обставинах, складаючи в ній найбільш жертв крові і життя. Український нарід, з огляду на свою історичну, традиційну, культурну і світоглядну приналежність до цивілізованого світу західних демократій, та з огляду на своє відоме проти-тоталітарне наставлення, так пророческо виявлене в боротьбі проти нацизму в Другій Світовій Війні та в продовжуваній боротьбі проти комунізму перед і після неї, є в сьогоднішніх обставинах найвартіснішим природним союзником Злучених Держав та їх альянтів. Тому боротьба українського народу за залізною заслоною, очолювана і символізована легендарною Українською Повстанською Армією, заслуговує на найвище призначення і максимальну та всебічну допомогу з боку вільних націй світу, зі Злученими Державами Америки на чолі.

Б. Козловський

„ШОСТА КОЛОНА“

(Докінчення).

Що ж спонукає всіх цих обивателів, що Новини були б звичайними своїми демократичніми батьківщині своє відре-зання життя, ставати її е-вентуальними зрадниками? Пояснювати це просто отож глупотою „людського стада“, елементи якої є в кожній національній суспільстві, було б аж надто спрощено. На нашу думку, розв'язку цього питання слід шукати головне в площині психології певної категорії людей, в їхньому специфічному психічному збо-ченні. Десь, хай і в підсвідомості, носачи в собі віру в остаточну перемогу комунізму, такі люди інстинктивно, наче той струсь, що ховає перед небезпечною головою під крило, заплющують очі на дійсність, воліючи йти лінійкою найменшого опору, і наперед психологічно пристосовуються до „нового світу“, заколисуючи свої сумніви мріями про його переваги й втіхи. Звички до цього самогипнозу, вони кінцево-кінцем починають широк брати за дійсність свої рожеві мрії. Шо-

правда, дехто з них ніби часом схильється припустити „частку“ моторошної правди про Советський Союз, але як природжені оптимісти такі люди зараз же знаходять для своєї стривоженої уяви цілющий заспокойливий лік: у нас цього бути не може. Ця ілюзія була особливо поширена в Чехії і балканських країнах під час німецької окупації. Коли наші „остівці“ переко-нували таких чехів, що для свого визволення їм треба о-рієнтації не на Схід, а на Захід, і висновували советську дійсність, ті лише відмахувалися руками: „У нас такого не буде, ми собі цього не бажаємо. Наші селяни не хочуть ко-лективізації, а наші робітники обожують Масарика й Бе-геша. У нас навіть комуністи цілуватимуть руки Бенешові.“ Дехто з цих чехів мабуть утік уже на Захід, а решта тужливо дивиться туди ж з-за му-рів советської імперії, не на-важуючись голосно згадати не тільки Масарика, а навіть і того самого Бенеша, що так прислужився свого часу Мос-

Ми 447 представників 58,000 членів Українського Народного Союзу, найбільшої і найстаршої братсько-запальної організації американців українського роду, зібравшись тут у Клівленді на нашу ХХІІ Звичайну Конвенцію, використовуємо цю нагоду, щоб висловити Вам нашу альянстичну і запальну на-шу пошну підтримку героїчній Вам і додержання президента Трумана американській закордонній політиці, зокрема щодо Вашого рішучого ставлення в теперішній „холодній війні“ між нашою країною і Советським Росією.

Идучи за Вашими акціями, висловленими на недавньому зібранні Американського Союзу Редакторів, та „ліч-кладаючи хвилю на другий план всі менше важливі міркування, забуваючи всі розбіжності думок, що не мають в-тального значення та засто-вляючись над найважливішою проблемою безпеки і добро-буття нашої країни“, ми все-одно підтримуємо Ваш закли-к до „мобілізації всіх наших сил“, щоб здобути перемогу в цій тотальній „холодній війні“ проти советсько-російської агресії.

Під кутом цих наших зусиль для забезпечення безпеки і добробуту нашої країни, ми до-зволяємо собі звернути Вашу увагу на одну справу, яку о-минається формально в закор-донно-політичних планах на-шої країни, але яка, до нашої думки, може мати для неї рі-шальне значення.

Ми маємо на думці Україну та 45 мільйонів вільнолюбного українського народу, що пер-ший апав жертвою комуні-стичного імперіалізму з його встановленням три десяти-років тому та який від того часу стоїть в затижній боротьбі проти нього. Хоча в цій боротьбі вже впали мільйони українців, хоча комуністичні займа-нці огнем і мечем винищують все, що тільки носить на собі печать українського духа і хо-ча під час другої світової вій-ни український нарід поніс найбільш жертв майна, крові і життя в боротьбі проти брунатного німецького і чер-воного російського нацизму, він продовжує сьогодні цю бо-ротьбу за своє визволення з шораз більшою рішучістю. Символом цієї боротьби укра-їнського народу за визволення стала його підпільна зброяна сила, легендарна Українська Повстанча Армія, що своїми героїчними чинами здобула подив в цілому вільному світі

кві, запобігаючи її ласки. Це так тепер, але тоді вони радо потиснули б руки й амери-канським друзям советів. Отака ця „шоста колонна“. Декому мабуть здається, що ця інертна, пасивна, безформ-на, розпорошена маса не мо-же бути силою, загрозливою для держави. Проте такий ви-слюков був би цілком поми-ловим, — принаймні для ЗДА.

і захопила до боротьби за ви-зволення інші поневолені Со-ветським Росією нації.

Ці загально відомі факти, як теж традиційно-історична і ду-ховно-культурна приналежність українського народу до Заходу та його цивілізації, робить У-країну нашим наймогутнішим союзником за залізною засло-ною. Тому в інтересі Злучених Держав Америки та всіх віль-нолюбних націй світу і їх пере-моги та здобуття і закріплення справедливого і тривалого миру в світі є дати всю можливу мо-ральну і матеріальну допомогу цьому нашому великому укра-їнському союзникові за залі-зною заслоною.

Відкриття щоденних украї-нських радіопередач в рамках керуваного державним депар-таментом „Голосу Америки“ — треба розцінювати як важли-вий крок в цьому напрямку. Проте, він ще далеко не ви-стачальний.

Тому в інтересі нашої краї-ни та її перемоги ми гарячо рекомендуємо:

1. В наші закордонні полі-тиці дати першество спра-ведливості, бо вона є перед-умовою миру;
2. Визнати офіційно за по-неволеннями коліс царської а тепер комуністичної Росією народами право на вільне і не-залежне життя в своїх суве-ренних державах на своїх ет-нічних територіях;
3. Достосувати Доктрину Трумана з усіма її наслідка-ми не тільки до вільних на-родів, які борються проти по-ширення комунізму, але голов-но до поневолених комунізмом на-родів, зокрема до українського народу.

Ми вважаємо, що як довго комуністична Росія практично опановує одну п'яту частину земного глобу та як довго за-грожує опанувати ще дальші терени, так довго не може бу-ти й мови про будь-який мир.

Тому ми закликаємо Вас по-робити всі можливі заходи не-тільки для оборони вільних на-родів, але насамперед для до-помоги визвольним змаганням поневолених народів за залі-зною заслоною, що послабить воєнний потенціал нашого про-тивника та його загрозу для вільних націй.

Ми закликаємо Вас зокре-ма дати всю можливу тільки, моральну і матеріальну до-помогу нашій країні визвольним змаганням українського на-роду, без успішного завершення яких не можна собі подумати перемоги демократії та в-становлення тривалого миру в світі.

Саме в цій неорганізованості, безформності, розпорошеності і разом з тим „вільнолюб-ності“, отже й безконтрольності, головна сила й небезпека „шостої колони“. Чисельно велика, — в усьому разі біль-ша не тільки за комуністич-ну партію, а й за всю „п'яту колону“, вона непотімно, по-кальціями повсякденного по-буту, просочується в найдріб-

ТУРЕЦЬКИЙ УРЯД РОЗГЛЯДАЄ ПРОБЛЕМУ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ

Анкара, 24 травня. — Вчора тут відбулося перше засідання новоствореного турецького у-ряду переможної в останніх ви-борах Демократичної партії. На порядку нарад була головною проблемою американської господарської і військової до-помоги, яку розглянено дуже уважно. Діло в тому, що за передумову інтензивної до-помоги американські власті ставлять вимогу деяких пер-сональних змін на чоліх по-

літні шпари американського суспільства, розчиняючи й рибораючи в себе недосить тверді його часточки. Наші тутіючі десь за п'я-шкою пива про „миролюб-ність“ СССР, про „агресивну“ політику ЗДА, ці „вільні громадяни“ лнуть воду на млин московських узурпато-рів, фактично стають їх спіль-никами й агентами. Не нава-жуючись вийти на поверхню життя, вони, як ґрунтові во-ди, невидимо живлять на ній буряні просоветських настро-їв. Ніби далеко від активної боротьби, хіба не зможуть вони в вирішальну годину бо-ю за волю й добробут люд-ства вийти з свого психоло-гічного підпілля, щоб дати „п'ятим колонам“ велику під-могу живою силою?

Чи не ясно, що забувати про існування „шостої коло-ни“ значить недоцінювати сил ворога, а не боротися з ним, значить збільшувати їх. Не-хай боротьба з нею тяжка, а-ле вона і можлива й конче по-трібна. Зрозуміло, її форми й методи повинні бути відмінні від вживаних в боротьбі з „п'ятими колонами“, бо ці ко-лони мають певні організацій-ні форми й програму конкре-тних, завжди антидержавних і антиконституційних дій і тим конкретизують і саму бороть-бу з ними. Отож, якщо бо-ротьба з „п'ятими колонами“ повинна відбуватися переваж-но методами „хірургічними“ і успіх її великою мірою зале-жить від спостережливості, вміння й спритності органів державної безпеки, то бороть-ба з „шостими колонами“ по-требує методів, сказати б профілактики й загальної гі-єні. Однак, її не можна про-вадити й засобами звичайної пропаганди. Марна річ пере-копувати в протидіюючу лю-дину, яка в гіпнотичному за-бутті вперто твердить, що са-жає біла, а сніг чорний. Аме-риканське суспільство повин-но тут виявити мудру ініці-ативу, відшукавши якісь нові, ефективніші шляхи цієї бо-ротьби. Один з них знайшло вже місто Мосіні, існує у нас у себе на початку трав-ня комуністичний переворот. Дві трагічні жертви цього експерименту є, очевидно, наслідком організаційних не-поладок першої спроби. В у-сьому разі це маленьке про-вініційне місто довело мож-ливість такої боротьби і своєю сміливою ініціативою кинуло осій Америці виклик: хто далі?

стах в армії. Ці зміни були ухвалені вже попереднім па-рляментом, але не були пере-ведені в життя. Тепер вважа-ється, що після гідного усту-пення переможеного президен-та Іноні, за його слідами пі-дуть теж інші зміни. На це казав би факт, що міні-стром оборони в новому уряді призначено цивільну особу. З призначенням стверджується, що між переможною у виборах Демократичною партією та у-ставною від влади народно-республіканською немає на-

маних проявів будь-якого ан-тагонізму та що всі партійні провідники прийняли вирок народу зі справжньою демо-кратичною гідністю.

Найкращий журнал „ЛІС“
„THE FOX“, P.O. Box 394,
Cooper Sta., New York 3, N. Y.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ
КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАСТЕ
ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІ-
ТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

First Annual Spring Dance
— sponsored by —
UKRAINIAN SOCIETY "ZYDACZIW"
Branch 393 of the Ukrainian National Association
Saturday Evening, May 27, 1950
AT 7:30 P.M.
AT BEETHOVEN HALL
210-14 E. 5th STREET, NEW YORK, N. Y.
PROCEEDS TO UKRAINIAN WAR VICTIMS
SUBSCRIPTION - - - - - 75¢
Music By First Class Orchestra
Просимо всіх членів і громадян прийти і підтримати цю іні-
ціативу. За добру справу рухайтеся —
Балетний Комітет.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР МАЛИХ ФОРМ
„ВЕСЕЛА ТРИЙНА“
під керівництвом В. ШАПАРОВСЬКОГО
НЕДІЛЯ, 28. ТРАВНЯ 1950 Р.
ЗАЛІ ГОРОЖАНСЬКОГО КЛЮБУ
HOGGIN ROAD, MILLVILLE, N. J.
НОВА ПРОГРАМА
„БЕЗ ОБЛИЧЧЯ“
МОНТАЖ СПЕН В 12 КАРТИНАХ І 2 ЧАСТИНАХ
БЕРУТЬ УЧАСТЬ:
ВЕРОНІКА НЕГЕЛЬСЬКА, ЮЛІЯ ДОРОГА,
АНАТОЛЬ РАДВАНСЬКИЙ, ВОЛОДИМИР
МЕЛЬНИК, ВОЛОДИМИР ШАПАРОВСЬКИЙ
Акомпанімент: ЗОФІЯ МАРКОВИЧ.
Початок о год. 7-їй вечір.
Інформації уділяє М. Елко, менеджер
605 N. 7th Street, Philadelphia, Pa.

УВАГА! НЬОАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
Організація Державного Відродження України в Ньюарку
— влаштовує —
В СУБОТУ, 27. ТРАВНЯ 1950 Р.
о год. 7-їй вечір.
В ДОМІВНІ О.Д.В.У. при 9 Belmont Ave., Newark, N. J.
АКАДЕМІЮ
присвячену славі пам'яті Головного Отамана Укр. Збройних Сил
С. ПЕТЛЮРИ та с. п. Полковника Січових Стрільців
Волод. О.У.Н. — Е. КОНОВАЛЬЦЯ.
Вотуп за добровільними датками. Управа О.Д.В.У.

УВАГА! — НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!
ОБ'ЄДНАННЯ Б. ВОЯКІВ УКРАЇНЦІВ В З.Д.
ВІДЛІ НЬО ЙОРК
— влаштовує —
В СУБОТУ, 10. ЧЕРВНЯ 1950 Р.
в LENOX HALL при 2-їй вулиці ч. 252-4
ВЕЛИКИЙ ВОЯЦЬКИЙ
БАЛЬ
під протекторатом Вл. п.
генералів О. ЗАГРОДСЬКОГО І П. ШАНДРУКА
Багатий Вотуп. — Першорядна Орхестра.
ВСТУП І ДОЛЯР Управа Відділу.

УВАГА! 204 ВІДЛІ УКР. НАР.СОЮЗУ З УЧАСТЮ
1-го ВІД. „ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ“
— урядують вже —
В НЕДІЛЮ, 4. ЧЕРВНЯ 1950 Р.
ПЕРШІЙ ВЕСНЯНИЙ
ПІКНІК-ФЕСТИН
Полу Службу відправляє Мігра. Протер. Веселовський
на чудовій фермі „Українського Села“
між Бавін Бруком і Нью Бронсвіком, Н. Дж.
Громаді Нью Йорку і околиці, Нью Джерсі і Пенсильванії! Не
пропустіть нагоди відпочити свої сили після довгої зими серед
чудової весняної природи та відпочити і одягнутися в товаристві
приятелів і знайомих!
Для Вашої вигоди і приємності буде там добрий вотуп із
смачних українських страв та пересуков і великий вибір напівків.
До танців, що триватимуть до пізньої ночі, буде грати
ПЕРШОРЯДНА ОРХЕСТРА
Нарк буде отворений вже між 10-30 раню.
ВСТУП 75-ц. між особи. ВСТУП І одплата за подорож з Нью Йорку
в обі сторони \$2.50.
Боси (автобуси) відходять з Нью Йорку зпід Укр. Прав.
Церкви при 834 E. 14. вул. (між 1-шою і 2-рою авенюми)
Охочих їхати автобусом просимо наперед з'ясувати до
години або секретаря 204 ВІДЛІУ (834 E. 14. вул.)
Дорожниця: TRAINS: Pennsylvania R.R. to New Brunswick, N. J.
Central R.R. to Bound Brook, N. J. — BUS: No. 60 Canal Road from
New Brunswick and Bound Brook to Cedar Grove Road. — CAR: Hol-
land Tunnel Route No. 29 to Bound Brook. Cross Bridge to South
Bound Brook. Turn left on Canal Road 2 Miles to Cedar Grove Road.
Спільний Комітет.

ОБ'ЄДНАННЯ Б. ВОЯКІВ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ
Відлі в Ньюарку, Н. Дж.
повідомляє, що в Зеленому Селі
В НЕДІЛЮ, 28. ТРАВНЯ 1950 Р.
в годині 12-їй ополудне
— відбудеться —
в Українській гр. хат. Церкві св. Івана Хрестителя
37 Morton Street, Newark, N. J.
ПАНАХИДА
за всіх воїнів поляглих на нолі слави за Українську
Державу
По панахиді відбудуться
в Українській Централі, 180 William Street
СВЯТОЧНІ СХОДИНИ
для вшанування пам'яті Головного Отамана СИМОНА ПЕТЛЮРИ
під. ЕВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ
Просимо всіх громадян і о численну участь з вінками від
організації. — Прийняти членів О.Д.В.У. обов'язково, збірка о
год. 11:45 на церковній подвір'ю.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО
„ДНІСТЕР“ ВІДЛІ 361 УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
— влаштовує —
ПЕРШІЙ **ВЕЛИКИЙ ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК** **В НЕДІЛЮ**
4-го червня (June) 1950
В Maple Grove Picnic Park, 46th Ave. & 160th St., Flushing, L. I.
На котрий запрошую своїх членів і члениць, а зокрема нових членів. Як та-
кож все Українське Громадянство Великого Нью Йорку і з околиці. Прийдіть на цей
ПІКНІК а не пожалуйте. Там можна буде відітхнути під великими зеленими дере-
вами, а вже щодо вотупу та свіжих напівків, то Управа Товариства „ДНІСТЕР“ по-
старється як все так і тим разом задовольнити своїх гостей.
Пригравати буде Першорядна Музика.
ВСТУП 65 центів з податком. Початок 10-год. радю.
DIRECTIONS TO THE PARK: — From New York City: Take I.R.T. Subway to Grand Central Station, or
B.M.T. to Times Square or Queensboro Plaza Station and change for Flushing Trains. Get off at Main
Street Station, then take Rosewood-Jamaica-Hollis or Queens Village Bus No. 26 or No. 27. — All Buses
stop at the door. — From Brooklyn: All "L" Trains to Queensboro Plaza Station. Then follow above
directions.

XXII. КОНВЕНЦІЯ У.Н.СОЮЗУ

(Докінчення зі стор. 1-шої)

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСІРА
РОМАНА СЛОБОДЯНА

(Продовження)

Відсотки від моргеджів

Друга позиція у фінансовому звіті, це відсотки від моргеджів, які одержано в сумі \$162,321.76. Всі моргеджові інвестиції є платні щодо відсотків а також і сплати моргеджів, згідно з умовами. Організація не має більше контрольованих моргеджових реальностей.

Відсотки від фондів

Третьою позицією у доходах є відсотки від фондів на суму \$818,693.87. Всі інвестиції в фондах доброї якості і всі платять відсотки.

Відсотки з банків вносять суму \$607.21.

Відсотки від членських позичок

З відсотків від членських позичок прибуло за чотири роки \$64,837.83. Всі активних позичок за кінець 31. грудня 1949 р. остас 2,522 на суму — \$363,166.28.

Відсотки від нотів вносять суму \$16.50 і ця інвестиція сплачена в 1946 році.

Чини від реальностей

Одною з більших позицій у фінансовому звіті є чини від реальностей на \$234,653.21. По відтягненні розходів \$179,998.47, остасться чистого доходу \$54,654.74.

Дальші позиції фінансового звіту є: зарібок на реальностях \$6,973.50, зарібок на бондах \$66,529.88, піднесення вартості інвестицій в реальності \$400.00 і піднесення вартості інвестицій в бондах на суму — \$1,565.12. Разом від інвестицій \$1,356,598.88.

Дальші позиції фінансового звіту є: дохід з продажу книжок і відзнак \$145.10, зворот стипендій і позичок з народного фонду \$654.49, з продажів книжок видавництва У. Н. Союзу в англійській мові \$3,789.

АГОНІО ШЛУНКА
БОЛІ ЖОВЧНОГО МІХУРА
ВДАЮСЯ ВКІНЦІ УСУНУТИ

Ті, що терплять від жовчного міхура, від болів шлунка й коліки внаслідок нездорової печінки, найшли довго вичиждану поміч в MAGNACOL. Це задовільно нове відкриття. Оцей дивний новий препарат діє з задовільним успіхом, щоб викликати новий доплив здорової жовчі. Може здаватися, якби ви знаєте, то відаток \$2.50 значить тільки по два центи за одну дозу. MAGNACOL продається з гарантією повного звороту грошей, якщо не задовольний успіхом. (Остерога: тільки захищайте згідно з вказівками). За спеціальним порозумінням читачі цієї газети дістануть цинку знизку. Лише вишліть оцей купон до DREWAND CO., Dept. 8-A 84 E. 42nd St., Brooklyn 3, N.Y., а дістанете 2 пакети MAGNACOL за \$4.00, або одну пачку за \$2.50. Заощадите \$1.00, якщо замовите дві пакети. Не треба посылати грошей. Заплатіть листиновою, коли доручить пачку.

Імя _____
Адреса _____
Місцевість _____ Стейт _____

СЕНЗАЦІЙНА ПРОДАЖ!
Цей купон вартує \$3.02

Sensational 3 pc. Writing Set

• BALL-POINT PEN • Reg. Mfrs. Price
• HOODED FOUNTAIN PEN •
• REPEL-PROPEL-EXPEL PENCIL •

NOW if you MAIL this Coupon

UNCONDITIONALLY

GUARANTEED

Only

\$1.98

complete

Ось тут найбільш революційна оферта в історії писемногого промислу.

Чудово гарний, задіяваючий ужиточний гарнітур до писання, гарно придуманий і світих вальочках з пластику (чорного, синього й каштанового) з ісключними золотими капсулями. Всі три предмети викладені в преміарну дапковочку, коробку. Кожна частина вартує \$5 при писанні. Це буде Ваше по цій задіяваючій ціні, якщо Ви дієте тепер. Другої подібної нагоди вже не буде. НЕ ВИСИЛАЙТЕ ГРОШЕЙ — ПРИШІЛІТЬ КУПОН — ЗАПЛАТИТЕ ПРИ ДОРУЧЕННІ.

Випішіть мені негайно (зазначте кількість) _____ один гарнітур за \$1.98, _____ два гарнітури за \$2.98. Заощадите \$1, коли замовите два гарнітури.

Нагоду для заощадження дається Вам на підставі спеціального порозуміння для читачів цієї газети.

Імя _____

Адреса _____

Випішіть на адресу: DREWAND CO., Dept. 21-A, 84 East 42nd Street, Brooklyn 3, N. Y.

Стейт _____

Стейт _____

Стейт _____

Стейт _____

Стейт _____

17 розходу, отже осталося — \$31,377.09, з чого \$25,000.00 перенесено до адміністративного фонду У. Н. Союзу. Найбільшу позицію в приходах (\$216,000.00) становить передплата від членів УНСоюзу. В розходах платня робітників вносять — \$132,183.01, платня редакторів \$58,556.00, а платня кореспондентів \$12,709.57. Видавництво („Свобода“ і „Юкрейніс Віклі“) має тепер чотирьох постійних редакторів (Д-р Л. Мишуга, д-р С. Демидчук і А. Драган в „Свободі“ та С. Шумейко в „Юкрейніс Віклі“), 5 постійних дописувачів, 10 кореспондентів, 3 канцелярські сили і 12 друкарів і робітників.

На закінчення свого звіту головний касієр Роман Слободянов твердить:

„Це є фінансовий звіт Українського Народного Союзу за останні чотири роки. Звичайно, довгі ряди цифер і їх підсумки не належать до дуже інтересної лектури, щонайменше не для кожного. Але хто вміє читати числа і їх категоріями думати, той відкрити в цьому звіті найбільш пророчистий і найбільш вимовний образ стану, господарства, розвитку і дальших можливостей цієї великої організації. За цими, здавалося б, сухими чи мертвими числами можна побачити в цілій його повноті той кипучий вир життя, яким позначилася історія Українського Народного Союзу в звітових чотирьох роках. Тут з найбільшою точністю і з оправданою гордістю можна сказати, що це зіставлення цифер говорить само за себе справді найкраще.“

На закінчення звіту я хотів би тільки підкреслити та звернути увагу Світової Конвенції окремо на такі справи:

Український Народний Союз є добродійною організацією і як такий він є під контролем аскураційного департаменту стейту Нью Джерсі. Звіт державної контролю є тим документом, що дає нам дозвіл провадити аскураційне діло в усіх стейтах Злучених Держав і провінціях Канади. Найважливішим фондом нашої організації є посмертні фонди, що становлять суму \$10,529,462.36 або 94% усіх фондів організації. Цього фонду не можна ужити на інші цілі, як тільки на передбачені статутом організації, та на які дозволяють аскураційні закони. Другим

важним фондом є фонд адміністративний, що призначений на провадження організаційної праці. За минулих чотири роки цей фонд зменшився на суму \$113,625.20 і остас до виплати нагорода для відділових керівників і касієрів \$6,051.00, нагорода за нових членів \$25,399.40, і нагорода лікарям \$1,307.00 разом недобір \$146,409.60. Цей фонд з кінець 1949 р. вносив у відсотках 1.33% загального майна. Щоб можна провадити організаційну працю то мусимо зрівноважити бюджет і це є дуже важна справа до вирішення на цій конвенції.

Загальний зріст майна У. Н. Союзу за чотири роки був на суму \$2,755,027.95 і цей дорібок інвестовано у безпечних бондах та в певних моргеджах. За чотири роки збільшено інвестиції в бондах на суму \$3,353,442.18, а зменшено інвестиції в моргеджах на суму \$215,048.35; зменшено інвестиції в реальностях на суму \$249,500.07, зменшено інвестиції в членських позичках на суму \$81,282.02 і зменшено готівку на суму \$83,781.41. Сьогодні майно організації у сумі \$9,427,591.35 або у відсотках 84.42% є інвестоване в бондах першої якості.

Пройдених в звітовому часі чотири роки є черговим великим етапом в нашому організації житті. Дописано нову світлу сторінку до історії, започаткованої 56 років тому першими нашими піонерами. Згадуючи про це, ми маємо на думці слова великого американського філософа, Джорджа Сантіана, який твердить: „Хто не пам'ятає минулого, тому завжди загрожує небезпека, що він його повторить“. Ми не хочемо повторити минулого. Ми хочемо тільки його використати і з нього навчитися, щоб йти далі вперед. Бо щоб йти вперед, треба завжди оглядатися назад. В радості і смутку, в успіху і невдачі, нам завжди треба пам'ятати науку минулого. Минуле добро треба використовувати на те, щоб робити краще, а з минулих помилок треба вчитися, щоб їх не повторювати.

П'ятдесяті роки історії Українського Народного Союзу дають нам велику науку, що й як ми робити та куди нам йти в майбутньому. Союз, а з ним і багато з нас, зокрема тих, що є у його провіді, пережили великі успіхи,

але й не менші труднощі та невдачі. Сьогодні наша організація є могутня морально і сильна фінансово. Все це, разом з багатогатим досвідом минулого, є запорукою ще світлішого майбутнього.“ — закінчив свій звіт п. Роман Слободянов.

Звіт Контрольної Комісії

Загальний звіт від Контрольної Комісії зложив її голова, Дмитро Капігула, а за ним кожний з контролерів: Володимир Гіряк, д-р Амвросій Т. Кібієв, Іван В. Іванчук та Степан Куропас, передавали коротко свої спостереження та звідомлення про свою працю як контролерів, союзовців і громадян, доповнюючи свої надруковані звіти. Контролі в цілості і кожний контролер з окрема підкреслювали вірцеву господарку У. Н. Союзу.

Звіт Головних Радних

Головні Радні: Павло Дуда, Стефан Слободянов, Іван Романішин, Тарас Шпікула, Володимир Дідик, Геновефа Зепко-Жеребняк, Микола Давискиба, Іван Коколюський, Дмитро Шмагала, Олена Штогрин і Петро Кучма, подібно як і члени Екзекутивного Комітету та Контрольної Комісії, доповнювали коротко свої окремо надруковані конвенційні звіти. В звітах, крім праці в рядах УНСоюзу та займаних в ньому урядів, віддавано окрему увагу загально-громадській праці.

Дискусія над звітами

Ще того самого дня відбулася оживлена і незвичайно серйозна та речева дискусія над звітами. Найбільше уваги приділено касовим справам. Під час дискусії основно виявлено всі охоплені звітами проблеми.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
У. Н. СОЮЗУ!

РОДИЧІ! БАТЬКИ — МАТЕРІ "THE CHILD'S WORLD"

Найкращий дарунок для Ваших дітей, енциклопедія знання, необхідного кожній дитині, настільна книга виховання молодого покоління, опрацьована збірним зусиллям передових наукових сил Америки саме випадає з друку.

"THE CHILD'S WORLD" — 6 ОКРЕМИХ ТОМІВ З ТАКИМИ НАЗВАМИ:

"THE CHILD'S WORLD" — 1. Stories of childhood; 2. People and great deeds; 3. Plant and animal ways; 4. The world and its wonders; 5. Countries and their children; 6. Mother's guide.

Понад 1300 сторінок, понад 1000 ілюстрацій в тому ж форматі, колірних на найкращому папері, в чудовій оправі.

The Child's World. It's a sound child development program. It's a child's library. Covers every subject in which a child is likely to be interested!

"THE CHILD'S WORLD" дістанете на догідні сплати. Ціна низька. За інформаційним листом до нас. Вислаємо нашого представника в межах міста і стейту без рішких зобов'язань для повної демонстрації "The Child's World."

Пішіть до: BOOK SERVICE — (В. Чума)
870 N. Franklin Street, Philadelphia 23, Pa.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ
FURRIERS

повідомляє, що його кушнірська робітня є тепер під числом 434 East 6th St.

BETWEEN AVE. A & 1st. NEW YORK CITY

Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на нові роботи і перебірку та дає 20% опуску на всі роботи, а також ДАРОМ стиринж на літо. Самий стиринж на літо 2% від сотні.

Футра можна кунити на сплату.

Робітня отворена від 9. ранно до 9. вечір, кожного дня.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

В неділі на замовлення.

АМЕРИКАНСЬКА ЗБРОЯ
ДЛЯ ІРАНУ.

Іран і Злучені Держави заключили угоду, яка дає споможність постачати Іранові зброю для оборони перед нападом Росії. Іран це остання з 13 країн, які мали дістати з Америки частину з ухвалених \$1,310,000,000 на закупку

ЩО Є НА ПРОДАЖ
В СУРМІ!

Лепкий, Крутий (Послідня Півострів В.Л.) .80
Митр. Іларіон, Історія Української Літератури. М. 2.00
Яр. Славутин, Модерна Укр. Поезія .80
Т. Шевченко, Кобзар в трох томах, люкс. оправа, вид. в Києві, 1949 10.00
Калпа, ярд \$1.50 Панама \$2.50 Нитки D.M.C. 10 ц. моток. Моліне 5 ц.
Взірці, книжка 25 таблиць \$2.50
Коси з Австрії 28, 30 або 30 цалів 4.50
Вавка, молоток і замок до коси 5.25
Підручник: Англіської Мови Лудського 3.00
Словник: Англ. Укр. Подвезка 50 тисяч слів 4.75
Мід з гречаною або коншиновою цигу 1.75
Газети з заграниці Українські 3 за .25
Українська машинка до писання 35 до 85.00
НОТИ ДО СПІВУ І ГРАННЯ Альбом 201 Укр. Народних пісень на голос і піанно — ДІРА, збірник 364 пісн., з нотами і ілюстраціями 2.50
Запорожець за Дунаєм, партитура 2.50
Наталка Полтавка, партитура 3.00
РЕКОРДИ ДО ГРАМОФОНА Альбом ч. 10 (видання Сурми) Пісні стрілецькі, бандристів і козацької соляної співи 10.00
Сет рекордів хору Бурака в Лондоні 9.00
Альбом рекордів виданих в Києві (12 штук) 9.00
Альбом рекордів весільних, Гуменика 9.00
Альбом рекордів до танцю Спігура 9.00
Альбом рекордів комічних Жуковського (В кождім альбумі 12 рекордів) 9.00
Витити собі повинні оголошення. Припіліть в нотатній книжочці. Замовлення посилайте на адресу: S. U. R. M. A. BOOK AND MUSIC CO. 11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

зброї, однаке на підставі засад, складених департаментом стейту.

A HISTORY OF UKRAINE
by Michael Hrushevsky
Published for
THE UKRAINIAN NATIONAL ASS'N
by
THE YALE UNIVERSITY PRESS
Price \$4.00
SVOBODA BOOKSTORE

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N. Y. C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Острів до довгочасної недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздуться після лікування без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволів. — Офісний годинник: Щодня від 10 рано до 7 вечір. В неділі від 11 рано до 12 пополудні



Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
Our Services Are Available Anywhere
in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребання по ціні так низькій як \$150
ОБСЛУГА НАКРАЩА.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$100.
Telephone: GRamercy 7-7601.

3. БЕРЕЗОВСКИ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
УПРАВЛІТЕЛЬ

BERRY FUNERAL HOME, Inc.
525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.
Phone ALgonquin 4-5746

Дні мови в модерніх похоронних
стиліх канцелії.

Перформидна обслуга в усіх похоронах без рішких маючих статусу.

ІВАН БРОНЦАК, нотар.

ПЕТРО ПРЕНА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



Занедається похороном
в БРОК, БРОКЛІН, NEW
YORK і ОКОЛИЦІХ

129 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
Tel. ORchard 4-2999

УВАГА! ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА ОДВУ УВАГА!

— має в розпоряджінні книжку —
ІМЯ ВОЛОДИМИРА МАРТИНЦІ
„ВІД УВО ДО ОУН“

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПІЛЛЯ
Книжка обіймає 349 сторінок друку, крім цього має 116 світлин членів УВО—ОУН, які боролися і зложили своє життя за Самостією Українську Державу.

ЦІНА КНИЖКИ ВРАЗ З ПЕРЕСИЛКОЮ \$8.00
Замовлення слати разом з належністю за замовлену книжку на адресу головного копиртера ЦУОДВУ:

Mr. STEPHEN MALANCHUK
5551 W. Drumbond Pl., Chicago 39, Ill. U.S.A.
Центральна Управа ОДВУ.

Evergreen 3-4416 — 4450 72-74 Box Street
Brooklyn, 22, N. Y.

MAPLE COAL & COKE CO.

Anthracite FUEL OIL Bituminous
NEW SPRING PRICES IN EFFECT
ORDER NOW

Українське підприємство ФЕДЕКА КУДЛАК OIL BURNERS
SALES & SERVICE



Увесь день Тарзан спокійно вказував шлях, хоч унутрі кипів на згадку, що мусить половати на своїх приятелів.



Коли настала ніч, господар джунглів заявив, що буде стояти на варті...



...а Манзен, думаючи, що він має батіг у своїх руках, радо згодився.



Незабаром правильне віддихання людей вказувало, що вони сплять глибоко. Малпо-чоловік утік крадькома.

ТАРЗАН, ч. 2351. Тімь ноці.